

## Po & Psy

Du 12 septembre  
au 15 décembre  
BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDE  
ET DU PATRIMOINE



crédits :

En 2018, la collection *Po & Psy* des éditions Eres fête ses 10 ans et à cette occasion, la Bibliothèque d'Étude et du Patrimoine accueille une exposition rétrospective de ses tirages de tête\* mais aussi d'œuvres prêtées par des artistes illustrant des recueils ou anthologies de poésie. Ces écritures multiples mettent en avant le travail des auteurs, artistes, plasticiens, photographes ayant collaboré à cette « collection de poésie », avec la présentation en regard de livres d'artistes issus du fonds patrimonial de la bibliothèque.

\* Volume imprimé avant le tirage normal souvent sur un papier de meilleure qualité et parfois dans un format différent, numéroté et signé par l'auteur et l'artiste.

### AUTOUR DE L'EXPOSITION

#### VISITES

##### Visites commentées

Dimanche 17 septembre  
à 14 et 16h  
DANS LE CADRE DES JOURNÉES  
DU PATRIMOINE

Mardi 9 octobre à 18h

Durée : 1h

Inscription à l'accueil de la bibliothèque ou au 05 62 27 66 66

#### TEMPS FORT À VENIR...

Notez dans vos agendas la date du 30 novembre ! Nous vous proposons une journée placée sous les couleurs de l'Espagne, musique et poésie hispanique. Toutes les infos dans le *Manifesta* de novembre-décembre.

*Po & Psy* est une collection de poésie hébergée par les éditions de sciences humaines Eres. Créée en 2008 par Danièle Faugeras et Pascal Janot, *Po & Psy* compte à ce jour 40 titres publiés. Le rythme de parution est de cinq volumes par an, répartis en trois recueils *princeps* (découvertes), un volume *in extenso* (œuvres complètes) et un volume *a parte* (abordant la poésie par des démarches créatives connexes - plastiques, musicales, sociologiques, etc). *Po & Psy* propose des recueils ou anthologies de poésie inédits se limitant impérativement aux écritures brèves, privilégie les traductions (en édition bilingue) et s'assure régulièrement la contribution d'artistes, plasticiens et photographes.  
[www.poetspsy.wordpress.com](http://www.poetspsy.wordpress.com)

## LES LIVRES D'ARTISTES

Rencontre entre l'image et le texte, entre un écrivain et un artiste, ces « objets livres » sont des pièces uniques ou édités en petit nombre. La Bibliothèque de Toulouse en conserve de nombreux à la Bibliothèque d'Étude et du Patrimoine.

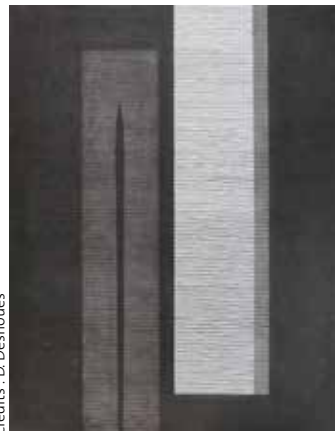
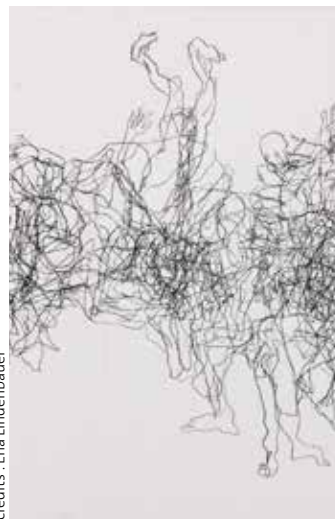


crédits : M. Izarnado

crédits : Ena Lindenbauer

crédits : D. Desnoües

crédits : Marine Cazin



### ↓ ENTRETIEN AVEC DANIELÈ FAUGERAS

Danièle Faugeras vit et travaille à Liou, dans le Gard. Elle partage son activité d'écriture entre poésie et traduction. Elle a créé en 2008, et codirige depuis, avec Pascal Janot, la collection de poésie *Po & Psy* aux éditions Eres (Toulouse).

#### Comment a évolué la collection depuis ses débuts en 2008 ?

La ligne éditoriale « proposer à des lecteurs pas nécessairement familiarisés avec l'édition de poésie, des textes rares – inédits et traductions de toutes langues et de toutes époques – restituant une expérience poétique de la présence au monde, aux choses et à soi sur le mode du peu et de l'insistance » qui a présidé à la création de la collection est demeurée inchangée. Par contre à la « petite » collection de découverte envisagée au départ sont venues s'ajouter en 2012 la collection *in extenso* et en 2015 la collection *a parte*, ouverte à une multiplicité de démarches créatives connexes – plastiques, musicales, d'urgence et de survie – « à côté » mais néanmoins en lien fort avec la poésie.

#### **Vous dites que ces tirages courants ont pour objet de mener les gens vers les livres d'artistes. Pouvez-vous nous en dire plus ?**

Chaque recueil, même s'il part d'un texte, est une mise en dialogue - non pas illustrative, plutôt par la démarche, entre un poète et un artiste. Les œuvres des artistes (plasticiens, photographes) sont soigneusement reproduites dans les tirages courants, avec une mise en page originale pour chaque titre et une impression sur papier de haute qualité. Mais elles peuvent aussi faire l'objet de tirages de tête. Cette proposition, fait de ce type d'ouvrage le trait d'union entre livre courant et livre d'artiste.

#### **Si l'un de nos lecteurs souhaite lire de la poésie, par quel recueil l'encourageriez-vous à démarrer ?**

Nos recueils, par leur brièveté d'écriture et de format associé à une présentation attrayante, sont tous d'un accès aisé et immédiat. Aux curieux de découvertes, je conseillerais le jeune poète iranien Alireza Rôshan, *Jusqu'à toi combien de poèmes* (*Po & Psy princeps* 2011), aux amateurs de « grande poésie » notre traduction de l'œuvre poétique complète de Federico Garcia Lorca, *Polisseur d'étoiles* (*Po & Psy in extenso* 2017).